

**María Aurora Aragón Fernández**  
**(20/03/1933 – 6/11/2020)**



María Aurora Aragón Fernández, *Marita* para amigos, colegas, discípulos y alumnos, fue para muchos profesores de Francés de la Universidad española un referente como maestra, investigadora y profesora, además de un ejemplo de proximidad humana y de carácter decidido. Perteneció a la Asociación de Francesistas de la Universidad Española desde su misma constitución, o incluso antes, porque en la célebre reunión de profesores habida entre Valladolid y Medina del Campo (en el Castillo de la Mota) en febrero de 1985

–inmediata prehistoria de la asociación y coloquio cero de los de la serie– ya disertó por invitación de los organizadores sobre el porvenir de los estudios de Francés entre nosotros. Andando el tiempo, inexorable en su curso veloz, no tardaría en llegar la ocasión en que Marita, que acababa de adquirir la condición de profesora emérita de la Universidad de Oviedo (2004), recibiera el homenaje de las compañeras y compañeros del área de Filología Francesa de todo el país, al que se sumaron también algunos colegas extranjeros. Ello quedó plasmado en las mil trescientas páginas de los dos volúmenes de *Intertexto* y *Polifonía* que contienen los estudios que le dedicaron nada menos que ciento cincuenta investigadores.

Su trayectoria como profesora en activo e investigadora se extendió algo más de cinco décadas: desde sus comienzos como Catedrática de Instituto, a mediados de los años cincuenta, hasta el acceso a la condición, primero, de Profesora Agregada (en 1975, en la Universidad de Santiago de Compostela), y, después, en 1977, de Catedrática de Filología Francesa en la Universidad de Oviedo, función que desempeñaría hasta su jubilación. En ambas universidades ocupó la dirección de los departamentos de Francés, y en la de Oviedo los cargos de Decana de la Facultad de Filosofía y Letras y de Vicerrectora de Ordenación Académica durante ocho años, en uno y otro pionera como mujer.

En la segunda mitad de la década de los setenta y en la de los ochenta los estudios de Francés en la Universidad española conocieron un momento considerable de expansión, que se tradujo en el incremento del número de tesis doctorales y de accesos a los puestos de funcionario en el área de Filología Francesa. María Aurora Aragón participó en aquel movimiento expansivo en la primera línea, como directora de quince tesis (en las Universidades de Oviedo, Santiago, León, País Vasco, Complutense y La Laguna) y como vocal o presidenta de muchos tribunales de oposiciones. Su condición de catedrática también pionera, junto a Alicia Yllera, le otorgó un importante papel en la promoción de

acceso a cátedras y titularidades de profesoras, en particular, llamadas a formar parte de la segunda generación del área.

Hija de su tiempo, la trayectoria investigadora de la Dra. Aragón se iniciaba bajo los auspicios del estructuralismo. La metodología dejaría su huella desde el mismo título de su tesis doctoral, *La unidad estructural de los lais de Marie de France*, dirigida por quien a la sazón representaba en España el propio método, Emilio Alarcos Llorach, compañero de claustro en la Facultad de Oviedo y amigo. La investigación sobre la primera autora de la historia de la literatura francesa medieval resultó determinante para el desarrollo de una línea de especialización que se revelaría particularmente fructífera: desde un primer libro, marcado todavía por el estructuralismo, *El estilo formulario en la épica y en la novela francesas del siglo XIII*, pasando por más de una decena de artículos dedicados a los estudios literarios medievales, hasta llegar a la publicación de un volumen definitivo sobre la materia artúrica, *La literatura del Grial* (Editorial Síntesis, 2003). Impulsada por las necesidades docentes, tuvo que añadir a sus asignaturas de *Literatura francesa medieval* una de *Literatura francesa del siglo XVIII*, lo que está en el origen de una segunda línea de investigación relacionada con escritoras y escritores del Siglo de las Luces: trabajos sobre Mme Riccoboni, las ideas de la Ilustración francesa sobre la educación de la mujer, la novela epistolar, la teoría de la traducción o el libro *Traducciones de obras francesas en la Gaceta de Madrid en la década revolucionaria (1790-1799)*...

Con independencia del abundante número de títulos con los que cabría ejemplificar su actividad investigadora, lo cierto es que Marita Aragón también hizo gala de una vocación docente auténtica; como profesora hizo cuanto pudo para facilitar el estudio a los aprendices de filólogo que tuvieron la suerte de ser sus alumnos (son muchos en recordarla hoy como su profesora de «la carrera»). A tal efecto promovió con su grupo de Oviedo la edición de tres manuales para el estudio de la lengua francesa en el nivel universitario y publicó, además, varias antologías de textos medievales, con el aparato crítico suficiente capaz de allanar el camino, a veces tortuoso, del francés antiguo.

El grupo de sus discípulos de Oviedo mantiene viva la memoria de la puesta en marcha de un proyecto de investigación, antes de que los proyectos colectivos estuvieran de moda, a finales de la década de los setenta, sobre las estructuras narrativas del cuento literario, que ciertamente fue fecundo, dio lugar a publicaciones (*Estructuras narrativas de Hérodias*), pero que sirvió sobre todo para poner en práctica una metodología de trabajo colectiva a través de los «seminarios de los jueves» y crear un espíritu de amistosa colaboración. Ahora su memoria seguirá viva en el aula 01, en la planta de acceso del edificio de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Oviedo, que desde mayo de 2019 se denomina «Aula MARÍA AURORA ARAGÓN».

¡Marita, descansa en paz!

**José María Fernández Cardo**  
*Universidad de Oviedo*